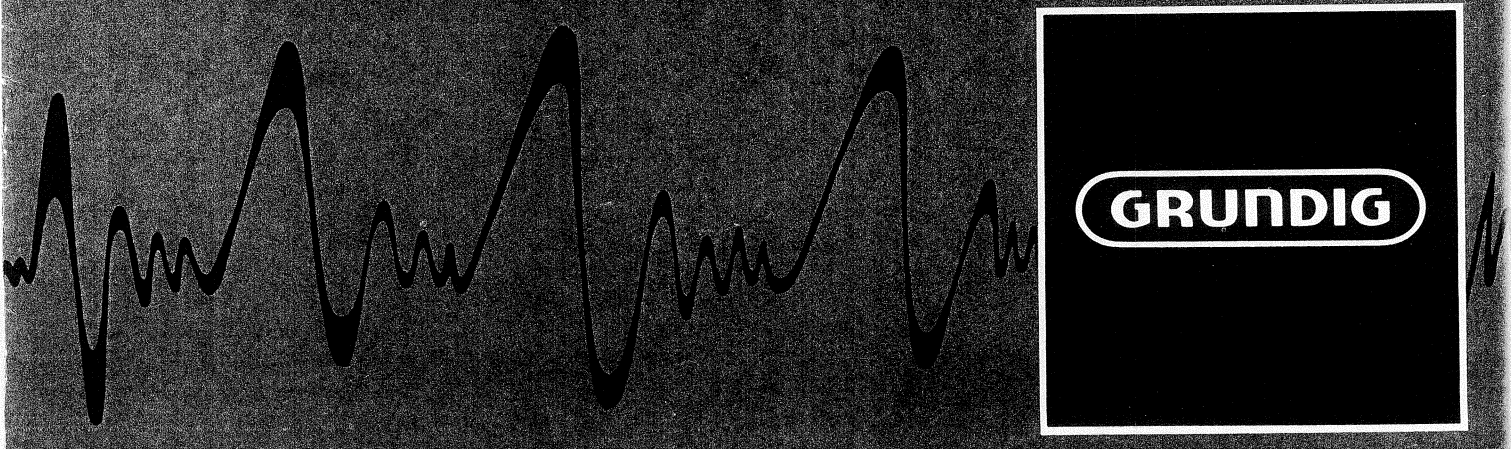


OCEAN-BOY 820

INTERNATIONAL

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Notice d'emploi
Istruzioni per l'uso



GRUNDIG

D

Wichtig!

Gehäuse nur mit weichem, staubbindendem Lappen reinigen.

Keine scharfen Polier- oder Reinigungsmittel verwenden.

Die Geräteaufschriften befinden sich auf der Rückseite.

Hinweis:

Die Deutsche Bundespost macht darauf aufmerksam, daß die „Allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung“ nur zum Errichten und Betreiben von Ton- bzw. Fernseh-Rundfunkempfängern berechtigt. Es dürfen damit nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden, andere Sendungen dagegen nicht.

GB

Important!

Clean case only with a soft duster. Do not use abrasive polishes or cleaner.

The identification label is to be found on the back of the set.

Radio Licence:

The German Federal Postal Authorities draw your attention to the fact that the "General Sound and TV-Radio Licence" entitles you only to install and to operate sound, TV and radio receivers. Only radio transmissions and no other kind of transmissions may be received by means of these sets.

F

Avis Importants!

Nettoyer le boîtier à l'aide d'un chiffon doux antipoussière, à l'exclusion de tout produit de polissage.

La plaque signalétique se trouve sur le dos de l'appareil.

Nota:

Le service des postes et télécommunications allemand fait remarquer que l'« autorisation générale concernant la radiodiffusion et la télévision » donne seulement le droit d'utiliser des récepteurs de radiodiffusion et de télévision aux seules fins de recevoir des émissions de radio.

I

Importante!

Pulire il mobile solo con un panno leggero privo di polvere. Non usare mai alcun detersivo di qualunque tipo.

Le scritte dell'apparecchio si trovano sullo schienale del mobile.

Attenzione: (vale solo per la Repubblica Federale Tedesca).

Le Poste Federali Tedesche ricordano che la tassa sulle radioaudizioni dà il diritto all'ascolto dei soli programmi ufficiali.



Controls and Sockets

- ① **Telescopic Aerial**
- ② **Mains Connection Socket**
- ③ **Bass Control**
- ④ **Treble Control**
- ⑤ **Volume Control**
- ⑥ **Tuning Control with Coarse/Fine Tuning**
- ⑦ **Tuning/Battery Meter**
For tuning indication; to check the condition of the batteries, set toggle switch ⑪ to bottom position (does not lock)
- ⑧ **Rotary Switch for Waveband Selection**
K/SW 1-3 = Shortwave 1-3
MW = Mediumwave
LW = Longwave
U/FM = VHF
PH = Records/tape playback (connect to socket ⑨ on the rear of the set)
- ⑨ **TA/TB (Phono/Tape) Socket**
- ⑩ **Selector for SW 1, SW 2 and SW 3**
- ⑪ **Battery Check Switch**
- ⑫ **AFC Switch**
Bottom position = AFC on
- ⑬ **On/Off Switch (Power)**
Bottom = on, top = off
- ⑭ **Earphone Socket**

Battery Operation

Important! Switch radio off and pull mains plug before inserting batteries.

The radio is operated by means of six 1.5 V cells, type IEC R 20 (e.g. Varta 3020 (= HP 2)). To insert the batteries, depress two catches and remove cover. Insert the batteries as indicated in the battery compartment. Ensure correct polarity.

Battery Check

With the radio switched on and switch ⑪ depressed, the condition of the batteries can be read on the meter ⑦. The batteries are in good condition when the pointer of the meter is located in the framed field of the BATT. scale. If the pointer does not reach this field, replace the complete set of batteries.

Important!

The batteries should be removed when exhausted, or when the radio is not to be used for a long period or operated from another source (danger of leakage!).

Mains Operation

Battery life can be conserved by running your radio from a mains supply of 110 ... 127 V AC or 220 ... 240 V AC, 50 ... 60 Hz. To change to another mains voltage, the small plate over the mains connection socket ② on the rear of the set can be turned over after removing the two cross-headed screws. Make sure that the selected mains voltage is the same as the mains supply for your area. When connecting the supplied mains cable to the socket ②, the fitted batteries are automatically disconnected.

Additional Information for sets sold in Great Britain

The set is designed to operate from a mains supply of 240 V AC. We recommend that a 13 amp 3-pin plug fitted with a 2 amp fuse be used. The brown lead should be connected to the live pin (marked 'L' or 'red' or 'brown') and the blue lead must be connected to the neutral pin (marked 'N' or 'black' or 'blue'). On no account should either of the wires be connected to the earth pin (marked 'E' or 'green/yellow'). If other mains plugs are used, ensure that they are protected with a 2 amp fuse.

We recommend that the set be disconnected from the mains when not in use for long periods.

Switching On and Off

is effected with toggle switch ⑬. Lever in top position ☰ = radio off; lever in bottom position ● = radio on.

Switching is effected in the transformer secondary. If you wish to disconnect the radio from the mains completely, pull the mains plug.

Volume

The volume is adjusted with the control ⑤ and it should be remembered that playing the set at high volume during battery operation will reduce the battery life. You should never forget to switch the set off when it is not in use.

Tone Controls

The two rotary controls ③ and ④ permit the sound reproduction to be adjusted to your personal taste and the character of the programme.

The control ④ varies the treble whilst the control ③ varies the bass.

Waveband Selection and Tuning

The FM-AM range is selected with the rotary switch ⑧. In position K/SW 1—3 of this switch, the selection of the SW ranges 1—3 by means of the selector ⑩ is possible. The station is tuned in with the knob ⑥ (knob depressed = coarse tuning, knob pulled = fine tuning). The best tuning point is obtained when the meter ⑦ shows the highest reading.

Aerials

The telescopic aerial ① is provided for stations on FM and short waves. The aerial should be pulled out and tilted in a more or less horizontal position for VHF reception and should be rotated to find the position of best reception. For short wave reception, the telescopic aerial should be in a vertical position. An internal ferrite rod aerial is fitted for reception on MW and LW. The aerial is highly directional and the radio should be rotated about its vertical axis to find the position of best reception.

Note:

You may find that, when receiving a close-by powerful FM station, distortions occur. In this case, push the telescopic aerial slowly in until the distortions disappear.

Automatic Frequency Control on FM (AFC)

This can be switched in or out of circuit with the AFC switch ⑫ (top position = AFC off, bottom position = AFC on). The AFC will maintain the best tuning point after a station has been tuned in. If however there is a strong station next to a desired weak station, the former may be "pulled over" by the automatic circuit. In that event it is advisable to switch off the AFC.

Earphone Socket ⑭

When connecting an earphone to this socket, the built-in loudspeaker is automatically switched off.

Record Player/Tape Recorder

You may play a record player, or record and playback using a tape recorder by connecting to socket ⑨ via a DIN plug.

When playing the record player, or playing back the tape recorder, the switch ⑧ must be set to the "PH" position. Please also see the operating instructions of the tape recorder.

If with mains operation humming noises occur on PU/TR reproduction, it can be reduced or eliminated by reversing the polarity of the mains plug.

Specification

Power Supply:

Batteries: 6 x 1.5 V cells (e.g. Varta Nr. 3020). (In Great Britain: Ever Ready HP 2 or equivalent).

Mains: 110—127 V and 220—240 V AC 50/60 Hz with built-in mains unit.

Switching on/off in transformer secondary circuit.

Power Consumption:

Max. 14 W

Wavebands:

U/FM	87.5— 108 MHz
LW	145— 260 kHz
MW	510—1620 kHz
K/SW 1	3.95— 6.2 MHz (49/60/75 m)
K/SW 2	7.05— 12.1 MHz (25/31/41 m)
K/SW 3	15.1—22.0 MHz (13/16/19 m)

Output Power (according to DIN 45 324):

On battery operation	2 W	} sine power
On mains operation	3 W	
On mains operation	7 W music power	

Dimensions:

350 x 233 x 120 mm

FTZ Nr. U 101

Subject to alteration

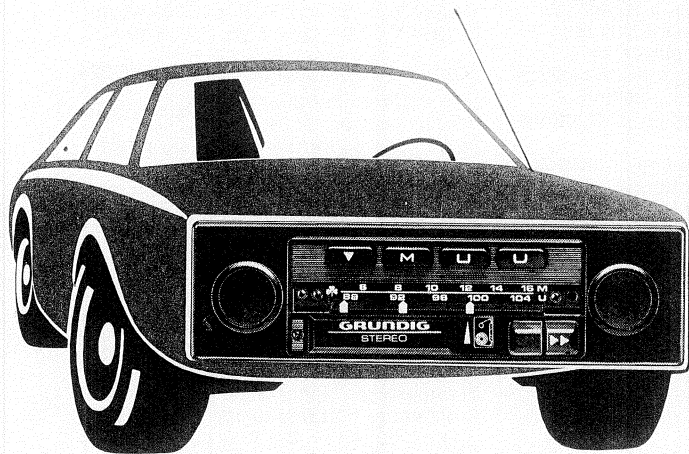
Note!

This set should not be exposed to a temperature higher than 70 °C. Please remember that this temperature can be exceeded on the rear panel shelf in a car subjected to strong sunlight. This may cause serious damage.

GRUNDIG

Weltklang

Cassetten - Autosuper



**Zuverlässige Verkehrslotsen,
muntere Unterhalter!**

**Reliable traffic guides,
brilliant entertainers!**

**Pilotes de circulation,
sûrs et confiants!
Musique agréable et distrayante!**

**Una guida sicura e un
divertimento nel traffico!**

GRUNDIG AG · D-8510 FÜRTH